

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

L T - 3 1

(Motor: DW/55 kW)

ZUSÄTZLICHE KARTEN

EK

Lieferwagen (Fahrgestell) §)

V W

Fahrgestell / Brücke / Tieflader

CH 3857 60

Hersteller VOLKSWAGENWERK AG, D-3180 Wolfsburg / BRD

Erkennungsmerkmale auf Herstellerplakette "283"

vor Fahrgestellnummer "WV2;...28..."

Herstellerplakette rechts, oben an der Schlosssäule der Beifahrertüre

Fahrgestellnummer rechts, vorn seitlich am Längsträger, über Vorderachse

Motorkennzeichen "DW" links, seitlich Mitte am Zylinderblock

Hauptimporteur A M A G, Automobil- und Motoren AG, 5116 Schinznach-Bad

Geprüftes Fahrzeug Prototyp

Fahrgestell

Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4

Lenkung mechanisch

Getriebe mechanisch synchronisiert

Anzahl Gänge 5 Achsantrieb Hinterräder

Betriebsbremse hydraulisch, 2-Kreis, v-Sch - h=IB.

Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder

Bremskraftregler stufenlos lastabhängig auf HR

Hilfsbremse 1. + 2. Kreis der Betriebsbremse

Feststellbremse mechanisch, IB, wirkend auf Hinterräder

Dauerbremse

2-Kreis-Kontrolle Nivea u. od. Druckdiff. mit komb. Kontrollampe

Karosserie Frontlenkerkabine §)

Anzahl Türen 2 Geschw. Messer km/h

Sicherheitsgurten v Ar4m (E) / B (E) h =

Unterlegkeit = Rückspiegel links und rechts

Diebstahlsicherung =

Anzahl Plätze t 2 od. 3 v 2 od. 3 M h

Masse §)

Innen aussen Achsabstand 2500, (2950)

Länge (5620) 4810 Doppelachse v h

Breite 2080 Doppelachse v h 1750 h 1720

Höhe 2120 Spurweite v h

Überhang v 1100 Spurweite v h

h 1210 h

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile Spurkreis Ø l 11100 r 10800

Motor V W Typ D W

Marke Reihe Takte 4

Bauart D Lage vorn

Treibstoff Wasser Anzahl Zylinder 6

Kühlung 76,5 Hub 86,4

Bohrung 2382 Steuer-PS 12,13

Hubraum 55 (DIN) bei U/min 4300

Leistungs-kW 75,5 bei U/min 3225

Lärm-Standmessung 1 Topf, "073 119" (750 x ø 171 mm) *

Schalldämpfer

Abgesprüfung Bacharach 5,0

Entstörung -

Gewichte vorn hinten total

Leergewicht 1030 440 1470 §)

Nutzlast (Leergewicht Kabine-Fahrgestell)

Gesamtgewicht 1500 1940 3200

Fabrikgarantie 205 R 14 C 205 R 14 C

Reifengröße B / 2,5 8 / 4,5

Ply / bar 1500 2030

Tragkraft für V max 130 170

Felgen 6 J x 14 Stahl

mech. Getriebe autom. Getriebe

Gar. Anhängelast gebremst/ungebremst 2000 / 750

Garantiertes Gesamtzuggewicht =

Geprüfte Anhängelast 2000 (VRV Art 67/5 beachten)

Garantierte Dachlast 50

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 110 km/h

gemessen km/h bei U/min Motor Zapfwellen

Ausrüstung	§)
Femlichter	CR (E) oder HCR (E)
Abblendlichter	CR (E) oder HCR (E)
Standlichter	A (E) in CR/HCR (E)
Schlusslichter	R-Sl (E)
Bremslichter	R-Sl (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) s h 2a (E)
Rückstrahler	v - s h I (E)
Markerlichter	v § s h §
Nebelschlusslichter	B (E) oder f (e) auf Wunsch
Zusätzliche Lichter	v B (E) auf Wunsch
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1/ separat
Scheibenwischer	2/ Blatt mit/ Waschanlage
Warnvorrichtungen	1/ Hella 002 952 / CR 5 0201 08 oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Lieferwagen		
Marke und Typ	VW	LT-31	
Typenscheinnummer	CH	3857 60	
Karosserie	je nach Aufbau		
Plätze	total	2 oder 3	vorn 2 oder 3
Leergewicht	n. Waagschein	Treibstoff	D
Nutzlast	je n. Aufbau	Steuer-PS	12,13
Gesamtgewicht	3200	Hubraum	2782

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

*) Lärmdämpfung : je eine Absorptionswanne unter dem Motor und Getriebe

§) Auf Wunsch lieferbar mit Werkabriebe

Abmessungen	innen	aussen	Gewichte	vorn	hinten	Total
Länge	3000 (3750)	4870 (5625)	Leergewicht	1040 (1055)	660 (700)	1700 (1755)
Breite	2015	2140	Nutzlast	295 (300)	1205 (1145)	1500 (1445)
Höhe	400	2090	Gesamtgewicht	1335 (1355)	1865 (1845)	3200 (3200)
Ueberhang h	1200 (1505)	1250 (1575)	Fabrikgarantie	3200 (3200)		
Achsabstand	2500 (2950)					

Auf Wunsch lieferbar als Tieflader

Abmessungen	innen	aussen	Gewichte	vorn	hinten	Total
Länge	3000	4870	Leergewicht	1040	650	1690
Breite	2015	2140	Nutzlast	295	1215	1510
Höhe	400	2110	Gesamtgewicht	1335	1865	3200
Ueberhang h	1200	1270	Fabrikgarantie	3200		
Achsabstand	2500					

§) Ausrüstung : Markierlichter vorn und hinten erforderlich. Anordnung an Brücke gem. BAP zulässig
Kotschutzklappen vorn erforderlich

§) Fahrgestell : Masse, Gewichte und Ausrüstung bei der Einzelabnahme festlegen bzw kontrollieren

Ort und Datum der Prüfung Wolfsburg, 21.-27.11.1982
Sta/jak

Ersetzt Typenschein CH

Edg. Typenprüfstelle

30) Lieferwagen

V W

LT - 31
Motor: DW/55 kW
Fahrgestell/Brücke

3857 60

Emissions-Zusatzkarte

Nachtrag vom 22.08.86 in Wolfsburg - Sta/jak

Emissionswerte 01.10.86 erfüllt

Schalldämpfer : 1 Topf, 750x220x175 "073 119 B"

Lärmdämpfung : durchgehende Wanne unter Motor und Getriebe bis zum
Zwischenlager der Kardanwelle

Eidg. Typenprüfstelle

Emissionswerte siehe Rückseite

Geräuschemissionen

(E) Motortyp

DW

(F) Getriebe

m5

(G) l-A

4,10-4,88

(H) Vorbeifahrt; dB/A

78,0

 (J) Standmessung
dB/A min-1

73,0 3225

(R) Bemerkungen

ab

Abgasemissionen

(E) Motortyp

(F) Getriebe

(G) l-A

Emissionen in g/km

(K) CO

(L) HC

(M) NO

 (N) Leerlauf
CO min-1

ATG-Nummer

Rauchemissionen

(E) Motortyp

DW

(O) nach BAV Anhang 3

b = bei min-1

b = bei min-1

b = bei min-1

(O+P) nach ECE-24

k = 0,70 bei 4300 min-1

k = 0,75 bei 3354 min-1

k = 0,90 bei 2408 min-1

k = 0,75 bei 3827 min-1

k = 0,80 bei 2881 min-1

k = 0,95 bei 1935 min-1

(S) Bacharach 3,0

Einspritzpumpe Bosch

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen

Lieferwagen

V W

L T - diverse

CH 3857 60

S A M M E L K A R T E I

ist den Typenscheinen CH 3857 42 - 80 beizulegen.

Typenüberprüfung vom 27.11.- 02.12.83 in Wolfsburg - Sta/Ad

Lenkung : mechanisch, auf Wunsch mit hydraulischer Lenkhilfe.

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voit. de livraison	D Fabrikmarke Marque de fabrique V W	C Typ Modell Type Modèle L T - 31	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3857 60
--	---	--	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
DW	m 5	4,88	78,5	75,5 3225	ab)
DW	m 5	4,10-4,88	x	75,5 3225	ab)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: DW

	O			P				O					
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	1,60	bei/à	4300	min-1	k=	1,30	bei/à	3827	min-1	b=	bei/à	min-1
	k=	1,40	"	3354	"	k=	1,00	"	2881	"	b=	"	"
BOSCH	k=	1,10	"	2408	"	k=	1,40	"	1935	"	b=	"	"
	BACHARACH = 5,0												

Motortyp / Type du moteur:

	k=	bei/à	min-1	k=	bei/à	min-1	b=	bei/à	min-1
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	BACHARACH =								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date: 26.11.82

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN
Typenprüfstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Service d'homologation